ČESKY
NÁVOD K POUŽITÍ

Nepoužívejte tento výrobek bez pečlivého přečtení a pochopení tohoto návodu.

Tento výrobek tvoří součást systému zachycení pádu. Je určen k použití s dynamickým horolezeckým lanem nebo s nízkoprůtažným lanem. Pokud je v jistícím řetězci zařazeno pouze statické vybavení (nízkoprůtažná lana, smyčky...) a v prostředí s rizikem pádu, **je nezbytné ke snížení dynamického rázu použít v jistícím řetězci tlumič pádu EN 355.**

Tento návod ukazuje různé možnosti použití. Některé známé možnosti nesprávného použití jsou zobrazeny a přeškrtnuty. Možností nesprávného použití jsou mnohem více=výčerpány a existuje jich nepřebernné množství. **Tento výrobek je možno používat jen podle nepřeškrtnutých zobrazení.** Každé jiné použití je zakázáno a může vést k ohrožení či smrti. V případě problému s použitím nebo neporozumění kontaktujte prosím SINGING ROCK.

Aktivity ve výškách jsou je horolezectví, jeskyňářství, slaňování, skalpinismus, jumping, záchranářské a výškové práce, jsou nebezpečné aktivity, při kterých jsou možná zranění i smrt. Osobné nesete odpovědnost za jakékoliv případné škody, zranění nebo smrt, k nimž by došlo ve spojitosti s použitím tohoto výrobku. Nejste-li schopni nést odpovědnost za takové riziko, nepoužívejte tento výrobek.

POUŽITÍ

Odpovídající znalosti způsobů jištění a metodiky použití výrobků jsou nezbytné. Proto může tento výrobek používat pouze odborně vyvinutá a kompetentní osoba, nebo osoba pod tvrdým přísným dohledem takové osoby. Fyzická kondice uživatele může mít vliv na bezpečnost během bádání=nebo mimo=bádání prování. Uživatel, který používá tento výrobek, musí být informován o možnostech poskytnutí záchrany života v případě, že dojde k nehodě.

Před použitím si ověřte, že tento výrobek je kompatibilní s ostatním vaším vybavením. Použití nevhodné kombinace výrobků v jistícím řetězci či poškození jakékoliv součásti jistícího řetězce může vést k vážné nehodě či smrti. Doporučujeme vyzkoušet si veškeré vybavení na bezpečném místě bez rizika pádu. Při použití je třeba zohlednit účinky traumatu ze zavěšení a eliminovat je vhodnými pracovními postupy.

K zajištění co nejlepší údržby a kontroly výrobku doporučujeme jeho používání výhradně jedním uživatelem. Před a po každém použití je nutno kontrolovat stav popruhů, lana a švů, a to i v hůře přístupných místech. Výrobek, který vykazuje sebemenší známky poškození, je nutno ihned vyřadit z používání. U úvazků během používání kontrolujte, zda jsou spony správně provlečeny a lana správně navázána. Výhkast nebo nárazua může ztížit manipulaci při dohlvávání popruhu ve sponách, viv na funkčnost. Z pevnost úvazku je zanedbatelný. Pokud se jeví možné zatížení v případě použití přes hranu, musí být brána v úvahu příslušná opatření. Po velkém hrubém pádu (např. pádový faktor 1 a vyšší na dynamickém lanu UIAA) nepoužívejte nadále tento výrobek, neboť jeho pevnost může být snížena, ačkoli na pohled není poškozen patrně. V případě pochybností nás prosím zašlete výrobek na adresu SINGING ROCK ke kontrole. Veškeré zásahy do konstrukce nebo opravy našich výrobků mimo výrobní prostory SINGING ROCK jsou zakázány.

ÚDRŽBA

Výrobek je možno omýt čistou studenou vodou „domácí" kvality Pokud je silně znečištěný, nebo byl používán v prostředí s rizikem vzniku (max. 30 °C) je nezbytné, použijte mýdlový roztok (přibližně pH mezi 5,5 a 8,5). Pokud je na tvůj výrobek desinfikovat použijte slabý (1%) roztok manganistanu draselného (hypermangan). Pak vypertte výrobek v čisté vodě a sušte v místě vytopené, temné a dobře větrané místnosti. Na tištěné nápisy tento postup nepoužívejte.

V případě potřeby doporučujeme lehce promazat potřebné části tvých popruhů **silikonovým olejem (zabraníte kontaktu oleje s textilními částmi).**

INSTRUKCE PRO PŘEPRAVU A SKLADOVÁNÍ

Chraňte před slunečním a žíravinami z rozpouštědly (kyselinami), které jsou pro textilní výrobek nebezpečné. Přepravujte a skladujte v obalu, který je součástí výrobku. Chraňte před působením korozivního prostředí (kaskádyte na místech s vysokou salinitou) a dlouhodobým působením UV záření. Skladujte na suchém, temném a dobře větraném místě. Neskladujte ani nesušte v blízkosti plamínů zdrojů tepla. Neskladujte výrobek dlouhodobě stlačený nebo ohýbaný v nikdy neskladujte výrobek před tím, než ho důkladně vysušíte.

Doporučujeme používat v rozmezí teplot -40 °C až +80 °C.

ŽIVOTNOST A PROHLÍDKY

Životnost výrobku závisí na frekvenci používání a prostředí, ve kterém je používán (způsobení vlhkého prostředí, písku, soli, atd. životnost výrobku snižuje). Bez předchozí kontroly a opatřených (i mechanickému poškození a při dodržení všech podmínek uvedených v tomto návodu může být tento výrobek **používán 15 let od data výroby a 10 let od data prvého použití.** Avšak už při prvních použitích může dojít k takovému poškození, které ztratí životnost pouze na toto první použití.

Věnujte speciální pozornost výrobkům, u kterých dochází k rychlejšímu opotřebení nebo které jsou v častém kontaktu s drsnými povrchy (lanyardy, smyčky, pásací řemíče pásu...).

Užívatel musí kontrolovat výrobek:

1. před a po každém použití,

2. během používání (stav jednotlivých prvků jistícího řetězce a jejich řádné spojení).

a nutna kontrolovat:

Textilní materiál: Řezy, prodření, škody způsobené vlivem používání zátěrnutí, vlivem vysoké teploty, vlivem chemikálií atd.

Šrvy: Přetržené, přeřezané nebo vypárané niht.

Kovové části: Správná funkce spon a dalších kovových částí.

Značení: Čitelnost značení na výrobku.

Doporučujeme zaznamenávat výsledky kontrolý.

Pro zvýšení životnosti výrobku je nutnou jedě opatrnost při jeho používání. Vyvarujte se dírní textilních částí o drsné materiály a ostré hrany, styku s žíravinami a rozpouštědly.

SINGING ROCK ZÁRUKA

SINGING ROCK dává záruku 3 roky na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na vady způsobené normálním opotřebením, nedbalostí, neodborným zacházením, nesprávným použitím, zakázanými úpravami a špatným skladováním.

Nehody a škody vzniklé nedbalostí nebo k nimž dojde v souvislosti se způsobem použití, pro něž není tento výrobek určený, nejsou rovněž tvrty touto záruku.

SINGING ROCK neodpovídá za přímé, nepřímé ani nahodilé škody, které souvisí s používáním výrobků SINGING ROCK nebo jeho jiného. Tento výrobek je možno používat v kombinaci s ostatními jistícími pomůckami, které tvoří navzájem jednotný slučitelný systém.

Pro zajištění bezpečnosti uživatele je nezbytná tento návod přeložit do jazyka země, ve které bude tento výrobek používán.

ENGLISH
GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

Do not use this product without having read carefully and understanding these technical instructions.

This product makes part of fall arrest system. It is designed to be used for with a dynamic mountaineering rope or low-stretch rope. If the fall arrest system consists of static equipment alone (low-stretch rope, tape slings...) and if there is risk of a fall, it is essential to **introduce a shock absorber (EN 355) into the safety chain to lower the potential shock load.**

This technical notice illustrates ways of using this product. Only some types of misuse and forbidden uses currently known are represented (shown in the crossed out diagrams). Many other types of misuse exist, and it is impossible to enumerate, or even imagine all these. **Only the techniques of use shown in the diagrams and not crossed out are authorised.** All other uses are excluded due to the danger of death. In case of doubt or problem with understanding, contact SINGING ROCK.

Activities at height such as climbing, via ferrata, caving, rappelling, skiing-touring, rescue, work at height and exploration are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. You personally assume all the risks and responsibilities for all damage, injury or death, which may occur during or following use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

USE

An adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of security is essential to use this product. This product must be only used by competent person and responsible person or those placed under the direct visual control of a competent and responsible person. Physical condition of the user can have an influence on his safety during normal or emergency use.

The knowledge of basic rescue techniques is required to use this product. Check the compatibility of this product with the other components of your equipment. The use of unsuitable combination of products in a safety chain or damage of any component of a safety chain may result in serious or even fatal accident. We recommend checking the function of a safety system and equipment on safe place without risk of fall. During the use take appropriate working procedures to eliminate the cause and effects of suspension trauma.

To ensure the good maintenance and traceability of this product it is best to allocate it to a sole user. Before and after each use it is necessary to check the condition of webbing, ropes and stitching, including the less accessible areas. Do not hesitate to scrap a product showing signs of wear which might affect its strength or limit its function. For the harnesses, it important that the user checks buckles and other fastenings regularly during use. Damp and icy conditions may make the manipulation during adjustment of the harness difficult; influence on the strength of the harness is negligible. If it is possible to load in a way or use over the edge, the appropriate precautions should be taken. Do not continue to use this product after a major fall (for example a fall factor 1 with dynamic rope), not visible internal damage may have occurred, thus reducing its strength. Do not hesitate to contact SINGING ROCK in case of doubt. Any modification or repair outside our production facilities is forbidden.

MAINTENANCE

The product may be washed in clean cold water of domestic quality. If still soiled it may be washed in warm water (30 °C max.) and if required using pure soap (e.g. Lux soap flakes, stergene) at the approximate dilution, with pH range 5.5 and 8.5. If the disinfection is necessary, use weak (1%) dilution of Potassium permanganate. Then rinse thoroughly and dry slowly away from direct heat and UV radiation. Detergents must not be used.

If needed lubricate the mobile components of metal parts with a silicone based lubricant (ensure, the lubricant does not come into contact with the textile parts).

INSTRUCTIONS FOR TRANSPORT AND STORAGE

All chemical products, corrosive materials and solvents should be regarded as harmful. Always carry and store a product in its bag. Do not store the product in corrosive environment (high salinity places). Despite the UV protection it is recommended that this product is stored away from direct light, in a well-ventilated place, away from all sources of direct heat. Check that it is not too crumpled or croaked. Never store the product, which is not dried completely. Use this product above a minimum of -40 °C (-40 °F) and a maximum of 80 °C (176 °F).

LIFETIME AND INSPECTION

Lifetime of this product depends on the frequency and the environment (salt, sand, moisture, chemicals, etc.) in which it is used. Without this care, wear or mechanical damage into account and on conditions specified in this instructions for use this product may be used **15 years** since the date of production and 10 years since the date of first use. However mechanical damage can occur during the first use, which can limit the lifetime of this product only to this first use.

Pay special attention to products, which are subject to quicker wear or in frequent contact with rough surfaces (e.g. lanyards, sewn slings, fall absorbers).

The user shall check the product:

1. before and after each use,

2. during use (condition of particular elements of safety chain and their proper connection).

Check for:

The fabric: Cuts, tears, abrasion and damage caused by use and ageing, heat or chemicals and so on.

The stitching: Cut, torn, worn or loose threads.

The metal components: Proper functioning of buckles and other metal components.

The marking: Readability of the product labels.

We recommend recording the inspection results.

To prolong the life of this product, care must be used in necessary. Avoid rubbing against abrasive surfaces or sharp edges.

SINGING ROCK GUARANTEE

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Limitations of the guarantee: normal wear and tear, modifications or alternations, bad storage. Equally excluded from the guarantee are damage due to accidents, to negligence, and uses for which the product is not designed. SINGING ROCK is not responsible for the consequents, direct, indirect, accidental or any other type of damage befalling or resulting from use of this product.

This product may be used with other components in a compatible system.

It is essential for safety of the user that these instructions for use are translated into language of the country in which the product is to be used.

DEUTSCH
PRODUKTINFORMATION

Verwenden Sie dieses Produkt nicht ohne vorher diese technische Anleitung sorgfältig durchgelesen und verstanden zu haben!

Dieses Produkt ist Teil eines Auffangsystems. Es wurde zur Verwendung mit einem dynamischen Seil entwickelt. Wenn rein statische Ausrüstungsgegenstände verwendet werden (statische Seile, Schlingen...) und wenn Sturzgefahr besteht, **muss zur Minderung des Fangstoßes ein Falldämpfer (EN 355) verwendet werden, um einen möglichen Fangstoß zu verringern.**

Die Gebrauchsanweisung zeigt die verschiedenen Anwendungsbereiche dieses Produktes. Nur einige falsche Verwendungen und bekannte Verbote sind aufgeführt (durchgestrichene Zeichnungen). Es besteht aber eine Vielzahl von weiteren Gefahren. Im Rahmen dieser Information ist es uns nicht möglich alle aufzuzählen bzw zu behandeln. Nur die nicht durchgestrichenen aufgezeigten Verwendungsbeispiele sind erlaubt. Jede andere Verwendung ist verboten: Es besteht Lebensgefahr! Im Zweifelsfall oder bei Verständnisschwierigkeit; wenden Sie sich bitte an SINGING ROCK oder den zuständigen Vertriebspartner.

Höhlenforschung, Abseilen, Skibergsteigen, Reitung, Fassadenarbeiten, Forschung u. ä. sind gefährlich. Bei diesen Tätigkeiten und anderen bei denen unsere Produkte eingesetzt werden können schwere Verletzungen passieren. Diese können tödlich sein. Mit der Nutzung dieses Produkts übernimmt der Anwender persönlich die Risiken und die Verantwortlichkeit für mögliche Verletzungen, Tod oder Beschädigungen, welche während oder nach dem Gebrauch unserer Produkte auftreten können. Wenn Sie diese Verantwortung und dieses Risiko nicht übernehmen können, verwenden Sie dieses Material nicht.

GEBRAUCH

Aufwändige Eine entsprechende Ausbildung ist vor Verwendung des Produktes unbedingt notwendig.

Nur an diesem Produkt ausgebildete Personen dürfen dieses auch verwenden. Ist dies nicht der Fall, muss der Anwender unter dauernder Sichtkontrolle einer ausgebildeten Person stehen. Der körperliche Zustand des Benutzers kann Einfluss auf seine Sicherheit während normalen oder dringlichen Gebrauch haben. Das grundlegende Wissen über Rettungstechniken ist Voraussetzung für die Nutzung dieses Produkts. Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produktes mit den anderen Bestandteilen Ihrer Ausrüstung. Wird das Produkt in unpassenden Kombinationen in einer Sicherungskette verwendet kann es zu Beschädigung einzelner Teile kommen. Achtung, in diesem Fall besteht Lebensgefahr. Wir empfehlen die Überprüfung des Sicherungssystems und des Zubehörs an einem sicheren Ort, an dem keine Gefahr der Stürzes besteht. Vor Ausführung der Anwendung des Produktes entsprechende Maßnahmen zu treffen um das Eintreten und die Folgen eines sogenannten Hängetraumas zu beginnen, besser noch zu vermeiden. Um die Lebensdauer des Produktes zu gewährleisten und nachvollziehen zu können, empfiehlt es sich es einem einzigen Benutzer zuzuordnen. Der Nutzer soll den Zustand aller Webgurte, Seile, Nähten und anderen Ausrüstungsgegenstände vor und nach jeder Verwendung auch an schwer zugänglichen Bereichen sorgfältig überprüfen. Ein Produkt welches festgekennzeichnete Beschädigungen aufweist, muss sofort ausgesondert werden. Bei Gurten ist es wichtig, dass der Nutzer die Schnallen und andere Befestigungen regelmäßig auch während des Gebrauchs überprüft (z.B. Sicht- und Funktionsprüfung). Feuchtigkeit und Kälte können die Handhabung des Gurtes erschweren, haben aber keinen Einfluss auf die Sicherheit. Sollte eine Belastung über eine Kante stattfinden, muss der Anwender entsprechende Maßnahmen zum Schutz der Ausrüstung treffen. Nach einem heftigen Sturz (z. B. Faktor 1 mit dynamischem Seil) darf dieses Produkt nicht mehr benutzt werden. Innere, nicht erkennbare Risse können seine Festigkeit und Funktionsfähigkeit mindern. Im Zweifelsfall scheuen Sie sich bitte nicht Kontakt mit SINGING ROCK oder dem zuständigen Vertriebs aufzunehmen. Jegliche Veränderungen oder Reparatur außerhalb unserer Produktionseinheiten ist verboten.

WARTUNG

Ein verschmutztes Textilprodukt kann durch Hand oder Maschine und mit lauwarm Süßwasser gespült (max. Temperatur 30 °C) und wenn erforderlich unter Verwendung reiner Seife (mit PH Wert zwischen pH 5,5 und 8,5) gewaschen werden. Sollten Sie das Produkt desinfizieren wollen, so verwenden Sie Seife aus einer schwachen Lauge (1%) aus Kaliumpermanganat. Danach muss es mit reichlich kaltem, klarem Süßwasser gespült werden, und in einem trockenen, vor Sonneneinstrahlung geschützten Raum, langsam getrocknet werden. Nicht UV Strahlung (Sonnenlicht) ausgesetzt. Anwendung von Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel dürfen nicht benutzt werden. Sollte es notwendig sein Metallteile zu schmieren, so benutzen Sie ein Schmiermittel auf Silikonbasis (Silikonspray). Achten Sie darauf dass das Schmiermittel nicht mit textilen Bestandteilen oder Gegenständen Ihrer Ausrüstung in Berührung kommt.

ANWEISUNGEN FÜR TRANSPORT UND ABLAGE

Alle chemischen Produkte, ätzende und lösende Wirkstoffe, können gefährlich für den Anwender sein. Tragen Sie dieses Produkt immer in seinem Transportbehältnis. Achten Sie darauf dass das Produkt nicht in ätzhaltiger und sehr feuchter Umgebung gelagert wird (z. B. Salz sanze in Korrosion führen. Trotz seines UV Schutzes empfehlen wir das Produkt vor Sonneneinfall geschützt zu lagern. Ausreichende Belüftung und Abstand von Wärmequellen (z. B. Heizung, Ofen, Feuerstelle) ist zu beachten. Das Produkt darf nicht zerknittert, verknickt oder verbrochen werden. Das Produkt darf nicht benutzt werden. Produkt das nicht vollständig getrocknet ist (Schimmelgefahr). Versichern Sie sich, dass das Produkt nicht unter ungünstigen Druck stehlt! Halten Sie dieses Produkt immer in einem Temperaturbereich unter 80 °C und über -40 °C.

LEBENSZEIT UND KONTROLLE

Die Nutzungsdauer des Produktes hängt von seiner Einsatzhäufigkeit und -umgebung ab (Salz, Sand, Feuchtigkeit, Chemikalien, usw.). Ohne Berücksichtigung von Abnutzungen und mechanischen Schäden und unter Bedingungen entsprechend dieser Gebrauchsanweisung, reicht die Anwendungsmöglichkeit 15 Jahre ab dem Datum der Produktion und 10 Jahre ab dem Zeitpunkt der ersten Benutzung. Der Tag der ersten Nutzung ist in der Dokumentation festzuhalten. Die Abläufzeit beginnt mit dem, auf den Tag der Inbetriebnahme folgenden Jahr. Unzureichende Dokumentation kann zu Haftungs- oder Gewährleistungsausschluss führen. Die mechanische Zerstörung oder Abnutzung kann das Produkt vorzeitig zerstören. Es ist empfehlenswert das Produkt bei einer Benutzung beschädigen und so die Restnutzungsdauer auf Null verringern. Achten Sie besonders auf Produkte die aufgrund der Häufigkeit und oder der Anwendung größeren Risiken ausgesetzt sind, oder regelmäßig Kontakt zu besonders rauen oder scharfen Bedingungen der Umwelt haben (z. B. Lanyards, genähte Textilschlingen, Aufreißfallsäumpfer o. ä.). Eine regelmäßige Überprüfung ist vor allem bei Produkten nötig, die einer häufiger Kontaktung unterliegen oder häufigen Kontakt zu rauen Oberflächen haben (Lanyards, Bandschlingen, Fallsäumpfer, u.ä.). **Der Benutzer sollte das Produkt überprüfen:**

1. vor und nach jeder Nutzung,

2. während der Nutzung (Zustand der einzelnen Bestandteile der Sicherungskette und ihre richtige Anbringung).

Mindestens einmal alle 12 Monate. Aufgrund der Dauer, **sollte das Produkt nur einem Benutzer zugeordnet werden.**

Schnitte, Risse, Abnutzung und Beschädigung verursacht durch Gebrauch und Alterung, Hitze oder Chemikalien usw. Nähte: Vorsicht bei geschnittenen oder zerrissen Fäden, fehlende Fäden, Verfärbungen, Kontamination usw. Die Metallteile: Korrekte Funktion der Schnallen und anderer Metallteile, Korrosion, Deformation, Verschleiß und / oder Abnutzung. Die Markierung: Lesbarkeit der Produktkennzeichnungen. Wir empfehlen, die Ergebnisse der Kontrolle zu dokumentieren, mindestens einmal alle 12 Monate nach Inbetriebnahme. Um die Lebensdauer des Produktes zu verlängern, sollte das Produkt mit Vorsicht verwendet werden. Vermeiden Sie, den direkten Kontakt mit rauen Oberflächen und scharfen Kanten, Chemikalien, Flüssigkeiten, Hitzequellen usw.

SINGING ROCK GARANTIE

SINGING ROCK gewährt 3 Jahre Garantie auf Material und Herstellungsfehler. Garantieausschlüsse: Normale Abnutzung, nicht erlaubte Umbauten, Veränderungen oder falsche Anwendung, schlechte Lagerung, Unfälle, Verwahrlosung, Schäden aus Verwendungen Für die diese Produkte nicht vorgesehen sind, werden von der Garantie nicht gedeckt. SINGING ROCK ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen oder jede andere Art von Schäden, die Ergebnisse der Verwendung des Produktes von SINGING ROCK sind. Dieser Produkt kann mit anderen kompatiblen Ausrüstungsgegenständen zu einem System kombiniert werden. Es ist zur Sicherheit des Benutzers wesentlich, dass diese Anwendungsanleitung in die Sprache des Landes übersetzt werden, in dem das Produkt verwendet werden soll.

Es ist zur Sicherheit des Benutzers wesentlich, daß diese Anwendungsvorschriften in Sprache des Landes übersetzt werden, in dem das Produkt verwendet werden soll.

FRANÇAIS
MODES D'UTILISATION

Ne pas procéder à l'emploi ce produit sans avoir lu avec attention cette notice technique!

Ce produit est conçu et fabriqué pour être utilisé avec une corde dynamique. En cas d'utilisation de matériaux statiques seuls (corde statique, sangles...) et s'il y a risque de chute, **il est essentiel d'ajouter un absorbant l'énergie (EN 355) est obligatoire pour diminuer la force de choc.** Attention: formation adéquate indispensable avant utilisation.

Cette notice technique illustre quelques modes d'utilisation de ce produit. Seuls les quelques cas de mauvaise utilisation et d'interdiction les plus courants sont représentés (barrés dans les dessins). Une multitude d'autres mauvaises utilisations existe et il nous est impossible de les énumérer, ni même de les imaginer.

Seules les techniques d'utilisation présentées non barrées sont autorisées. Toute autre utilisation est à exclure: danger de mort. En cas de doute, ou de problème de compréhension, contactez SINGING ROCK ou votre revendeur. Les activités en hauteur: escalade, via ferrata, spéléo, rappel, ski de randonnée, secours, travaux en hauteur sont des activités dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'appréntissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité. Vous assumez personnellement toutes les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir après utilisation de nos produits et ce quelle que soit la nature. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

EMPLOI DU MATERIEL

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Une condition physique défaillante peut avoir un impact sur la sécurité pendant son utilisation normale ou en secours. La connaissance des techniques de sauvetage basiques est demandée pour utiliser ce produit. Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel. Afin d'augmenter la longévité de ce produit, il est recommandé de le assigner lors de son utilisation. Evitez le frottement sur des matériaux abrasifs et sur des parties tranchantes. Afin d'assurer un meilleur entretien du produit, il est préférable de l'attribuer de manière exclusive à un utilisateur unique. L'utilisateur doit effectuer des mouvements (marche, assis, debout) et un test de suspension avec son matériel pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu. Pendant l'utilisation, suivre les procédures des travail appropriées pour éliminer la cause et les effets du traumatisme lié à la suspension.

Pour assurer la maintenance et la traçabilité de ce produit, il est préférable de l'attribuer à un utilisateur unique. Le produit doit que l'utilisateur vérifie régulièrement les boucles et autres moyens de serrage et de réglage (Sélékongeyo). Achtes Sie darauf dass das Schmiermittel nicht mit textilen Bestandteilen oder Gegenständen Ihrer Ausrüstung in Berührung kommt.

ANWEISUNGEN FÜR TRANSPORT UND ABLAGE

Alle chemischen Produkte, ätzende und lösende Wirkstoffe, können gefährlich für den Anwender sein. Tragen Sie dieses Produkt immer in seinem Transportbehältnis. Achten Sie darauf dass das Produkt nicht in ätzhaltiger und sehr feuchter Umgebung gelagert wird (z. B. Salz sanze in Korrosion führen. Trotz seines UV Schutzes empfehlen wir das Produkt vor Sonneneinfall geschützt zu lagern. Ausreichende Belüftung und Abstand von Wärmequellen (z. B. Heizung, Ofen, Feuerstelle) ist zu beachten. Das Produkt darf nicht zerknittert, verknickt oder verbrochen werden. Das Produkt darf nicht benutzt werden. Produkt das nicht vollständig getrocknet ist (Schimmelgefahr). Versichern Sie sich, dass das Produkt nicht unter ungünstigen Druck stehlt! Halten Sie dieses Produkt immer in einem Temperaturbereich unter 80 °C und über -40 °C.

LEBENSZEIT UND KONTROLLE

Die Nutzungsdauer des Produktes hängt von seiner Einsatzhäufigkeit und -umgebung ab (Salz, Sand, Feuchtigkeit, Chemikalien, usw.). Ohne Berücksichtigung von Abnutzungen und mechanischen Schäden und unter Bedingungen entsprechend dieser Gebrauchsanweisung, reicht die Anwendungsmöglichkeit 15 Jahre ab dem Datum der Produktion und 10 Jahre ab dem Zeitpunkt der ersten Benutzung. Der Tag der ersten Nutzung ist in der Dokumentation festzuhalten. Die Abläufzeit beginnt mit dem, auf den Tag der Inbetriebnahme folgenden Jahr. Unzureichende Dokumentation kann zu Haftungs- oder Gewährleistungsausschluss führen. Die mechanische Zerstörung oder Abnutzung kann das Produkt vorzeitig zerstören. Es ist empfehlenswert das Produkt bei einer Benutzung beschädigen und so die Restnutzungsdauer auf Null verringern. Achten Sie besonders auf Produkte die aufgrund der Häufigkeit und oder der Anwendung größeren Risiken ausgesetzt sind, oder regelmäßig Kontakt zu besonders rauen oder scharfen Bedingungen der Umwelt haben (z. B. Lanyards, genähte Textilschlingen, Aufreißfallsäumpfer o. ä.). Eine regelmäßige Überprüfung ist vor allem bei Produkten nötig, die einer häufiger Kontaktung unterliegen oder häufigen Kontakt zu rauen Oberflächen haben (Lanyards, Bandschlingen, Fallsäumpfer, u.ä.). **Der Benutzer sollte das Produkt überprüfen:**

1. vor und nach jeder Nutzung,

2. während der Nutzung (Zustand der einzelnen Bestandteile der Sicherungskette und ihre richtige Anbringung).

Mindestens einmal alle 12 Monate. Aufgrund der Dauer, **sollte das Produkt nur einem Benutzer zugeordnet werden.**

ITALIANO
MODALITÀ D'USO

Non utilizzare questo prodotto senza aver letto con attenzione le presenti istruzioni tecniche!

Questo prodotto è progettato e fabbricato per essere utilizzato con una corda dinamica. In caso di utilizzo con solo materiali statici (corde statiche, fettucce...) e se c' è rischio di caduta, è obbligatorio l'uso di un dispositivo assorbitore di energia per diminuire la forza d'urto.

Attenzione: formazione specifica indispensabile prima dell'uso!

Questo istruzioni d'uso presentano le modalità di utilizzo di questo prodotto. Vi sono numerosi usi scorretti e vietati (barrati nei disegni). En caso de duda o de problemas de comprensión, dirigirse a SINGING ROCK. Attività ad altezza: arrampicata, escursioni, speleologia, rappel, sci-alpinismo, trabajos en altura e exploración son actividades peligrosas que pueden ocasionar lesiones graves o incluso mortales. Usted asumis personalmente todos los riesgos y responsabilidades por todo daño, herida o muerte que pudiera ocurrir durante la utilización de nuestros productos en cualquier forma. Si no se siente capacitado para asumir esta responsabilidad o para correr este riesgo, no utilice este material.

USO

Es indispensable un aprendizaje adecuado de las técnicas y métodos de seguridad para utilizar este producto.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas capacitadas y con experiencia, de lo contrario el usuario deberá estar bajo control visual directo de una persona competente y experta. La condición física del usuario puede influir en su seguridad durante un uso normal o en una emergencia. Se requiere conocimiento de las técnicas básicas de rescate para utilizar este producto.

Verifica la compatibilidad este producto con el resto de tu material. El uso de una combinación inadecuada de productos en una cadena de seguridad o el deterioro de cualquiera de los componentes de la cadena de seguridad puede originar un accidente serio e incluso mortal. Nosotros recomendamos revisar el funcionamiento del sistema de seguridad y del equipo en un lugar seguro sin riesgo de caída. Durante el uso tome las medidas seguirse los protocolos de trabajo adecuados para eliminar la causa y efectos del trauma por suspensión.

Con el fin de asegurar un mejor mantenimiento del producto, es preferible atribuirlo exclusivamente a un único usuario. Antes y después de cada utilización, es obligatorio comprobar el estado de las cintas y de las costuras, incluso aquellas que son de difícil acceso. No dude en desechar un producto que presente deficiencias que pudieran reducir su resistencia o limitar su funcionamiento. Es importante que el usuario verifique regularmente el bloqueo y otros medios de cierre y regulación durante su utilización. Las condiciones de humedad y hielo pueden dificultar la manipulación durante el ajuste del arnés, la influencia en la fuerza del arnés es insignificante. Si existe riesgo de carga sobre arista o cantos vivos, deberán tomarse las precauciones adecuadas. Después de una caída importante (p.e. factor de caída 1 con una cuerda dinámica), este producto no debe volver a ser utilizado: roturas internas imperceptibles a simple vista, pueden ocasionar un envejecimiento prematuro. En caso de duda, contacte con SINGING ROCK. Toda modificación o reparación de este producto, fuera de nuestras unidades de producción queda prohibido.

MANTENIMIENTO

Es necesario lavar el producto en agua limpia y fría de uso doméstico. Si el producto todavía se encuentra sucia, debe ser lavado en agua templada (30 °C max.) y si fuera necesario utilizar solo jabón neutro, con un pH entre 5,5 y 8. Si la desinfección es necesaria, use una dilución débil (1%) de permanganato de potasio. Enjuague cuidadosamente y seque lentamente lejos del calor directo o los rayos UV. Nunca se deben emplear detergentes.

Si fuera necesario, lubricar los componentes móviles de las partes metálicas con un lubricante con base de silicona asegurándose siempre que el lubricante no entre en contacto con las partes textiles.

INSTRUCCIONES PARA TRANSPORTE Y ALMACENAJE

ATENCIÓN! Todos los productos químicos, materiales corrosivos y disolventes se consideran dañinos.

Transportar siempre el producto en su bolsa. No almacenar el producto en un espacio corrosivo (lugares con alta salinidad). A pesar de su protección de los rayos UV, se recomienda de almacenar el producto al abrigo de la luz directa y guardarlo en un espacio bien ventilado alejado del calor directo. Nunca guardar el producto en un estado revirado o desordenado. Nunca almacenar el producto hasta asegurarse que está totalmente seco. Este producto está diseñado y testado para uso en un rango de temperatura de -40 °C (-40 °F) a 80 °C (176 °F).

VIDA DE USO E INSPECCIÓN

La vida de uso estimada para este producto queda limitada a un máximo de 15 años desde la fecha de producción y 10 años desde su primer uso. El medio ambiente (sal, arena, humedad, productos químicos etc.) el tipo de operación (eg. volatura) en que se emplee este producto puede limitar su vida de uso. Hay que prestar especial cuidado a los productos que están sujetos a un desgaste más rápido o que están en frequente contacto con superficies abrasivas (eg. cabos de anclaje, anillos, art. para absorción de cuidado).

El usuario debe revisar el producto

1. antes y después de cada uso,

2. durante el uso (condición de elementos particulares de una cadena de seguridad).

La inspección debe comprender:

El tejido: Atención a los cortes, desgastes y desperfectos debidos al deterioro y el envejecimiento, al calor, a los productos químicos etc.

Las costuras: Cuidado con los hilos cortados o deshilachados.

Las partes metálicas: Correcto funcionamiento de las hebillas y otros componentes metálicos.

Etiquetas: Legibilidad de las etiquetas de producto.

Recomendamos registrar los resultados de la inspección.

Para aumentar la vida de este producto, es necesario ser cuidadosos durante su utilización. Evite el rozamiento con materiales abrasivos, y con partes cortantes.

GARANTÍA SINGING ROCK

Queda prohibido hacer una garantía de 3 anni contra ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Limite della garanzia: l'usura normale, le modifiche o ritrochi, gli utilizzi non appropriati, la cattiva manutenzione, gli incidenti, le negligenze, i danni, gli utilizzi di quali i prodotti non sono destinati, non sono coperti dalla garanzia.

SINGING ROCK non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danni verificatosi a causa dell'utilizzo di questo prodotto.

Questo imbracatura può essere utilizzata con altri componenti di uno stesso sistema.

Il est indispensable pour la sécurité de l'utilisateur que ces instructions soient traduites dans la langue du pays où ce produit sera utilisé.

ESPAÑOL
MODO DE USO

No utilizar este producto sin haber leído con atención y haber comprendido las presentes instrucciones técnicas!

Este producto forma parte de un sistema de detención de caídas y ha sido diseñado para ser utilizado con cuerda dinámica. En caso de ser utilizado únicamente con materiales estáticos (cuerda estática, cintas...) y se tuviera el riesgo de caída, es obligatorio el uso de un disipador de energía para reducir la fuerza de choque.

Este notice técnica explica los formas de utilizar este producto. Sólo se citan algunos de los casos de mala utilización y de prohibición más corrientes (dibujos tachados con una cruz). Existe una multitud de otras malas utilizaciones que nos es imposible enumerar e incluso imaginar. **Sólo están autorizadas las técnicas de utilización presentadas y no tachadas.** Cualquier otra utilización está fuera de lugar: peligro de muerte. En caso de duda o de problemas de comprensión, dirigirse a SINGING ROCK. Actividades en altura: escalada, espeleología, rappel, esquí de montaña, trabajos en altura y exploración son actividades peligrosas que pueden ocasionar lesiones graves o incluso mortales. Usted asumis personalmente todos los riesgos y responsabilidades por todo daño, herida o muerte que pudiera ocurrir durante la utilización de nuestros productos en cualquier forma. Si no se siente capacitado para asumir esta responsabilidad o para correr este riesgo, no utilices este material.

USO

Es indispensable un aprendizaje adecuado de las técnicas y métodos de seguridad para utilizar este producto.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas capacitadas y con experiencia, de lo contrario el usuario deberá estar bajo control visual directo de una persona competente y experta. La condición física del usuario puede influir en su seguridad durante un uso normal o en una emergencia. Se requiere conocimiento de las técnicas básicas de rescate para utilizar este producto.

Verifica la compatibilidad este producto con el resto de tu material. El uso de una combinación inadecuada de productos en una cadena de seguridad o el deterioro de cualquiera de los componentes de la cadena de seguridad puede originar un accidente serio e incluso mortal. Nosotros recomendamos revisar el funcionamiento del sistema de seguridad y del equipo en un lugar seguro sin riesgo de caída. Durante el uso tome las medidas seguirse los protocolos de trabajo adecuados para eliminar la causa y efectos del trauma por suspensión.

Con el fin de asegurar un mejor mantenimiento del producto, es preferible atribuirlo exclusivamente a un único usuario. Antes y después de cada utilización, es obligatorio comprobar el estado de las cintas y de las costuras, incluso aquellas que son de difícil acceso. No dude en desechar un producto que presente deficiencias que pudieran reducir su resistencia o limitar su funcionamiento. Es importante que el usuario verifique regularmente el bloqueo y otros medios de cierre y regulación durante su utilización. Las condiciones de humedad y hielo pueden dificultar la manipulación dur

GARANTIA SINGING ROCK

Este produto tem garantia de 3 anos contra defeitos no material ou fabricação. Limitações da garantia não cobrem danos ocasionados por uso, modificações ou alterações, perda do garantia. Igualmente excluídos da garantia estão danos causados por acidentes, negligências e utilizações para as quais este produto não foi projectado. A SINGING ROCK não é responsável pelas consequências, direitos, indirectos, acidentais ou eventuais tipo de dano causado ou resultante da utilização de seus produtos.

Se essencial para a segurança do usuário que estas instruções para o uso estejam traduzidas na Língua do País em que o produto deve ser usado.

NEDERLANDS

GEBRUIKSAANWIJZING

Lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing voor gebruik.

Deze gordels zijn ontworpen en gefabriceerd om met een dynamisch U.I.A.A touw gebruikt te worden. In geval van gebruik met statisch materiaal (statisch touw, bandlussen, ankerlussen,...) en indien er valrisico is, het essentieel om een valgedempt systeem te gebruiken om de ernstigste zodoende de potentiële schok te verminderen.

Dagelijkse aangepaste inspectie is noodzakelijk voor gebruik. Deze technische gebruiksaanwijzing bevat instructies inzake de werking van dit product. Slechts enkele zeer voorzichtige fouten van erkende technieken zijn voorgesteld (schema's met een kruis over). Een ontbrekend aantal andere verkeerde toepassingen bestaan en het is onmogelijk ze allemaal te schetsen, laat staan ze in te beelden. Alleen de voorgestelde, niet doorkruiste technieken zijn toegelaten. Alle anderen gebruiken zijn uitgesloten. **Bewaarpagina:** In geval van twijfel of moeilijkheden om de uitleg te begrijpen, raadpleegt U de fabrikant SINGING ROCK of zijn afgevaardigde.

Activiteiten op hoogte, klimsport, speleologie, alpinisten, skiers, expedite en redingotten zijn gevaarlijke activiteiten die ernstige verwondingen en zelfs de dood tot gevolg kunnen hebben. U bent alleen verantwoordelijk voor het aanleren van de aangepaste technieken en voor het nemen van de nodige veiligheidsmaatregelen. U staat zelf in voor alle risico's en schade, voortvloeiend of door fijdens het gebruik van onze producten op welke wijze ook. Als U niet in staat bent deze verantwoordelijkheid te dragen of dit risico te nemen, maak dan geen gebruik van dit material.

GEBRUIK

Een voldoende kertifij in aangewezen technieken en veiligheidsmethodes moeten in elk voeden geschreven worden door het product te gebruiken.

Dit product mag alleen gebruikt worden door verantwoordelijke en competente personen die over de nodige kennis en over direct visueel contact gedurende vanaf een van verantwoordelijk en competent persoon. De fysieke condities van de gebruiker kunnen een hinderpaal zijn voor de veiligheid gedurende normaal of noodsituatiegebruik. De kennis van basisredingstechnieken wordt vereist om dit product te gebruiken. Dit product kan met andere compatibele producten worden gebruikt. Wanneer U zich na of dit product combineerbaar is met andere elementen van uw uitrusting. Het gebruiken van niet-compatibele producten of de veiligheidsketen of schade aanender welk component kan leiden tot een ernstig of fataal ongeluk. Wij adviseren de werking en functie van een veiligheidssysteem, of fikkerm van en methode van redingen te leren onder vakrisico. Gebruik fijdens het gebruik de juiste werkprocedures om de aarzaak en de gevolgen van het trauma na een suspensie trauma te elimineren.

Om de levensduur van dit product te verhogen, is het noodzakelijk er zorgzaam mee om te gaan fijdens het gebruik. Vermijdt het schuren tegen rowe, scherpe oppervlakken of materialen. Om een beter onderhoud van dit product te voorbergen, verdient het aanbeveling dit nooit met een ander gebruiker toe te lenen. De gebruiker moet voorzif bevestigen maken (lasgen, zitten, rechtop staan) en zich vergewissen met zijn material om na te gaan of het van de passend is en voldoende comfort biedt voor het te verwachten gebruik. De persoon moet fijdens het gebruik regelmatig de pijnpunten spoen- en ongemakken controleren. Hij verspricht voor en na elk gebruik de goede staat van de bandlussen, touwen en knopen te controleren, ook die op veiligheid bereikbare plaatsen. Aarzel niet om een product dat zwakheden vertoont, zijn sterkte of werking beïn-vloedt, buiten gebruik te stellen. Voor het hanna is het belangrijk dat de gebruiker zich goed en skultingen regelmatig inspecteert. Vochtige en zijige omstandigheden kunnen het effectief van het hanna bemoeilijken. De invloed van de sterkte van het hanna is aanzienlijk. Als het mogelijk is om te leiden in geval van gebruik over de rand, moeten de gepaste maatregelen in acht worden genomen. Bij dit product niet gebruiken na een uitzonderlijke val (bijvoorbeeld een valfactor 1 met dynamisch touw). Niet zichtbare interne schade kan veroorzaak zijn, waarbij zijn sterkte vaart vermindert. Aarzel niet om in het geval van twijfel de fabrikant SINGING ROCK of zijn afgevaardigde te contacteren. Te vervangen of herstellen in a verbonden onderhoud en is verboden. Het is aan de gebruiker om reddings-mogelijkheden te voorzien in geval van problemen fijdens het gebruik van dit product.

ONDERHOUD

Een jonge kinder moet met de hand gewassen worden met een wasmiddel voor delicaat textiel en vervolgens worden gespoeld onder zuiver water (max. temperatuur 30°C). Laten het gedroogd van zuiven zeep echt hoodzakelijk is (bv.: de zeepvlokken van Lux, stergene) gebruiken bij de benaderende verdunning, binnen pH berek 5,5 en 8,5. Als desinfectie nodig is, gebruik van de ontsmetting van de kinderkuipmeergarend. Geen detergent gebruiken.

Het moet droogte worden gedroogd in een donkere, goed verlichte en niet te warme plaats, weg van enige directe warmteborn en UV straling. Indien nodig moeten de metalen componenten van metalen onderdelen gemeerd worden met een silicone-pijnstilsel (zorg ervoor dat het smeermiddel niet in contact komt met de textiel-onderdelen).

INSTRUCTIES VOOR TRANSPORT EN OPSLAG

Verwar en bewaar dit product droog en in zijn tas. Men moet dit product niet opslaan in een corrosieve omgeving (hoog zoutgehalte plaatsen). Het is aangeraden dit product steeds buiten de inviloed van direct licht te bewaren (ondanks zijn anti-UV bescherming), niet onder extreme temperaturen en op een goed geventileerde plaats. Let er bevens op dat het niet gegrenzen of samengeperst bewaard wordt. Sta noit het product op zof vallodig niet te gebroed.

Gebruik dit product bij een temperatuur gelegen tussen -40 °C (-40°F) en +80 °C (176 °F).

Alle chemische, bijtende producten en oplosmiddelen moeten als gevaarlijk beschouwd worden.

LEVENSDUUR EN CONTROLE

De levensduur van dit product is afhankelijk van de gebruikstensivitei en de omgeving waarin het product gebruikt wordt (zuur, zand, vochtigheid, chemicaliën, enz.). Zonder rekening te houden met slijtage of mechanische beschadigingen verwijzende naar alle omstandigheden beschreven in deze instructies, dan dit product gebruikt verplicht te worden 15 jaar na de datum van productie en 10 jaar na de eerste datum van ingebruikname.

De gebruiker moet het product inspecteren:

1. voor en na elk gebruik,

2. periodiek gedurende (conditie van elk element van de veiligheidsketen en hun specifieke verbinding).

Bij elke inspectie moet op volgende punten worden geïet:

Het textiel: kijken naar insnijdingen, slijtage en beschadigingen als gevolg van het gebruik en veroudering, warmte-inwerking, chemische producten enz.

De stiksels: opletten voor ingesneden of gescheurde naden

Gespen: de goede werking controleren.

Wij adviseren de inspectieresultaten te registreren.

Om de levensduur van dit product te verlengen, is zorg bij gebruik noodzakelijk. Vermijd wrijving tegen een gruf of andere rowe oppervlakken.

SINGING ROCK GARANTIE

Voor dit product geldt een garantie van 3 jaar op material- en fabricagefouten. Garantiebeperking: normale slijtage, wijziging of aanpassingen, verkeerd opberger. Zijn eveneens uitgesloten van garantie: ongelukken of schade door verwaarlozing, ongeschikt gebruik van de geving van een gebruik waarvoor dit product niet is bestemd.

N.B. Convoor aangelegen en aangelegde verwachten het slijtage proces aanzienlijk. SINGING ROCK kan niet-aansprakelijk worden gesteld voor directe, indirecte, incidentele of eventuele schade van welke aard dan ook van gevolg van het gebruik van zijn producten.

Het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat deze gebruiksinstructies in de taal van het land vertaald zijn, waar het product moet worden gebruikt.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν χωρίς προηγουμένως να έχετε διαβάσει προσεκτικά αυτές τις τεχνικές οδηγίες χρήσης.

Αυτό το προϊόν αποτελεί μέρος συστήματος προστασίας από πτώσεις. Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο να χρησιμοποιείται με δυναμικό σχοινί κατά τη διάρκεια ορειβασίας. Εάν χρησιμοποιείτε με στατικό εξοπλισμό (στατικό σχοινί, ιμάντες) και υπάρχει κίνδυνος πτώσης είναι απαραίτητο η παρεμβάλετε ένα σύστημα πέδησης (ενός αναρρίχητη) πριν κάνει τις μειώσεις το πιθανό σοκ της πτώσης.

Καθημερινός τεχνικός έλεγχος πρέπει πάντα πριν τη χρήση του προϊόντος. Μόνο οι μέρες σήμερα γνωστοί μη ενδεδειγμένα και απαγορευμένα τρόποι χρήσης παρουσιάζονται (στα διαγραμμένα σχήματα). Υπάρχουν πολλοί τρόποι χρήσης αυτού του εξοπλισμού τους οποίους είναι αδύνατο να απεμβλήσουμε ή και να φανταστούμε ακόμη. Μόνο οι τρόποι χρήσης που παρουσιάζονται στα μη διαγραμμένα σχήματα είναι επιτρεπτοί και ενεκριμένες. Όλες οι άλλες χρήσεις απαγορεύονται και μπορούν εύκολα να θεωρηθούν επικίνδυνες στην την εγγύηση τεχνικούς ζήματα του προϊόντος από ατύχημα, αμέλεια και χρήσεις για τις οποίες δεν είναι σχεδιασμένο. Η Singing Rock δεν φέρει ευθύνη για τυχόν συνέπειες φαινεις ή έμμεσες, ατυχηματικές ή οποιαδήποτε άλλου είδους ζημίες που συμβαίνει ή προκύπτει από τη χρήση των προϊόντων της.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με άλλα εξαρτήματα με τον τρόπο αυτό δεν θέτουν.

Εάν κάποιος τρόπος χρήσης δεν ορίζεται σε ένα συμβόλο, ανάμεσα και λεπτομερώς σύστημα.

Η χρήσεις αυτές μπορεί σε κίνδυνο τη ζωή ή σοβαρό τραυματισμό.

Η χρήσεις αυτές μπορεί σε κίνδυνο τη ζωή ή σοβαρό τραυματισμό.

Η χρήσεις αυτές μπορεί σε κίνδυνο τη ζωή ή σοβαρό τραυματισμό.

ΧΡΗΣΗ

Η ποιοτικής μηχάνεις στις κατάλληλες τεχνικές και μεθόδους ασφαλείας θα πρέπει αναγράφεται στο χρήστη ανεπαρκείς κατάλληλες. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο από κατηρτισμένους και υπεύθυνους ανθρώπους. Η από ασφάλεια μπορεί τις πλοκών κάτω από ιδιαίτερα δύσκολα με υπτική ή πτώσή από κατηρτισμένα και υπεύθυνο διαπιστωμένο επιτηρητή. Η γνώση βασικών τεχνικών διάσωσης μπορεί χρειαστεί η χρησιμοποιήσετε. Η Ελλείψη τη συμβατότητα αυτού του προϊόντος με τα υπόλοιπα εξαρτήματα του εξοπλισμού σας ή μη. Η χρήση ακατάλληλων συνδυασμών μπορεί σε μια ολοκάθε ασφαλείας ή βλάβη σε κάποιο από τα εξαρτήματα σε μια ολοκάθε ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή ακόμα και θανατηφόρο ατύχημα. Προτείνουμε να ελέγχετε τη λειτουργία του συστήματος ασφαλείας και του εξοπλισμού σε μέρος ασφαλές χωρίς τον κίνδυνο πτώσης. Κατά τη διάρκεια της χρήσης ακολουθήστε κατάλληλες διαδικασίες εργασίας για την εξάλειψη της αιτίας και των αποτελεσμάτων του τραυματισμού λόγω αιώρησης. Για να εξασφαλίσετε τη σωστή συντήρηση αυτού του προϊόντος, φροντίστε η χρησιμοποιήσετε μόνο από ένα μόνο χρήστη. Πρέπει και μετά από κάθε χρήση ένα σταματήσετε τα ελέγχουν και τυχόν φθορές η σχίσεις τα φορεμένα ή σε φαρές; του προϊόντος συμπεριλαμβανόμενων και των λιγότερο προσβάσιμων προς έλεγχο σημείων. Μη διστάσετε να καταστήσετε μια ζώνη μόλις έχει σημάνει φθορές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την αντοχή της και να περιορίσουν τη λειτουργικότητά της. Για τη ζώνη είναι σημαντικό η χρήσεις σε κάποιο τρόπο. Η υγρές ή λιπαρές συνθήκες μπορεί δυσκολεύουν τη χρήσεις. Η ισχύς βασικών τεχνικών διάσωσης μπορεί χρειαστεί η χρησιμοποιήσετε. Εάν η χρήσεις πρόκειται σε κάποιο ύψος, λάβετε τα κατάλληλα μέτρα. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μετά τη χρήσεις σε μια ακραία κατάσταση (π.χ. πτώσεις με συντελεστή ασφαλείας 1 χρησιμοποιώντας δυναμικό σχοινί). Κάποιες εσωτερικές βλάβες μπορούν να έχει σιωπηρή φθορά ώστε να μειώσει την αντοχή και τα περιορίζουν τη λειτουργικότητα. Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με τον εταιρία SINGING ROCK σε περίπτωση αμφιβολίας. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση ή επισκευή εκτός των εγκαταστάσεων του κατασκευαστή του προϊόντος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Τα προϊόντα μπορούν να ξεπλυθούν με καθαρό κρύο νερό βρύσης. Εάν το πρόσφο παρουσιάσει βρώμικα μπορεί να πλένεται στο χέρι (+ 30 °C) με δυνάμεις ανιονικού τύπου (pH ουδετερότητα γιού 30 °C) και αν χρειάζεται με σπιτικό σαπούνι σε δόλιμμα με pH από 5,5 έως 8,5. Εν τη απολυμάνσεις μπορεί χρησιμοποιήσετε αδύνατη (1%) αραίωση υπερμαγγανικού καλίου. Μετά πρέπει να ξεπλύνετε καλά και στεγνώστε το πρόσφο αργά-αργά μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας και υπερμβόλες ακτινοβολίας. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά.

Αν απαιτείται λιπάνετε τα κινητά εξαρτήματα των μεταλλικών τμημάτων με ένα λιπαντικό με βάση τη σιλικόνη (εξαιρούλίζοντας ότι το λιπαντικό δεν έρχεται σε επαφή με τα υφασμάτινα τμήματα).

ΟΑΗΓΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Κάτε χτιμή ανάπτε. διαβάτωνα υλικά και δολίλυματα, πρέπει να θεωρούνται ως επιβλαβή.

Η ανεκτικότητα και η ασφάλειες πλέκτου το προϊόν στο άσκα του. Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε σύστημα σε διαβρωτικό περιβάλλον (π.χ. περιβάλλον με υψηλή αλμυρότητα). Πορά την προστασία που έχει το προϊόν από την υπεριώδη ακτινοβολία, συστήνεται να αποθηκεύετε τάπια μακριά από ίσματα πηγές φωτός, σε καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από πηγές θερμότητας. Ελέγξτε κατά την αποθήκευση τα μην είναι συμπιεσμένο ή τσαλακωμένο. Πριν χρησιμοποιείτε τα μετά τον κάθε χρόνο ελέγχετε αστεγωμένο. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες ελάχιστη -40 °C (-40 °F) και μέγιστη +80 °C (176 °F).

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

Η διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος εξαρτάται από τη συχνότητα και το περιβάλλον (άλατα, άμμος, υγρασία, χημικά, κλπ.) στου χρησιμοποιείται. Χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η μηχανικές ζημίες ή φθορές μη ύπαρξη με υπό τις συνθήκες που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για 15 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής, ενώ για 10 χρόνια μετά τη πρώτη χρήση του δεν είναι εγγυάς. Πορόλα αυτά, μπορεί κάποιες μπορεί να ελαχιστοποιεί κατά τη διάρκεια της πρώτης χρήσης, πρόσχεσε τα σημάδια φθοράς ή σχίσεις ζώνης του πρόσφορος σκάμα και σε αυτήν την πρώτη χρήση.

Η Εξοπλιστήτα προστασίας θα πρέπει τα σπάει υπόκεινται σε εγγυημένη φθορά ή έχουνται σε σωστή κατάσταση (π.χ. σχοινιά, μαγιονέζα ιμάντες και σπονοφιτής πτώσης)

Η χρήσης πρέπει να ελέγχεται:

1. πριν και μετά από κάθε χρήση,

2. κατά τη διάρκεια της χρήσης (κάθε στοιχείο ξεχωριστά κάτωνα: σταφίλιν στοιχείο στην αλυσίδα ασφαλείας και τη σωστή σύνδεση μεταξύ τους).

ΕΑΕΓΕΤΕ ΤΙΑ

Το υλικό ελέγχεται, σχισίματα, φθορά και ζημιά που πιθανόν έχει προκληθεί από τη χρήση και τη γήρανση, θερμότητα ή χημικές ουσίες κ.λπ.

Τις ραφές: κομμένες, ξηλωμένες, φθαρμένες ή χαλασμένες.

Τα μεταλλικά εξαρτήματα: Κανονική λειτουργία στις πόρπες και το άλλο μπαλάκια σταχείο.

Τις ταμπέλες: να είναι ευκρινείς οι ταμπέλες παρμανγής του προϊόντος.

Προτείνουμε να καταγράφετε τα αποτελέσματα του ελέγχου.

Για να επιμηκύνετε τη διάρκεια ζωής αυτου του προϊόντος θα πρέπει να το χρησιμοποιείτε με προσοχή. Αποφύγετε τυχόν τριβές με τραχιές επιφάνειες και κοφτερές ακμές.

ΕΤΥΧΗΣ SINGING ROCK

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση για 3 χρόνια για κάθε ελάττωμα στο υλικό ή στη κατασκευή. Δεν καλύπτεται από την εγγύηση: η φυσιολογική φθορά, τροποποιήσεις και αλλαγές στο προϊόν, η μη τηρήσεις πιστοποιημένου από τη εταιρεία SINGING ROCK. Δεν χρησιμοποιείται με σπιτικό εξοπλισμό (σπιτικό σχοινί, ιμάντες) και υπάρχει κίνδυνος πτώσης ίσια σπαρτάτο τα παρεμβάλετε ένα σύστημα πέδησης (ενός αναρρίχητη) πριν κάνει τις μειώσεις το πιθανό σοκ της πτώσης.

Η εταιρεία SINGING ROCK δεν φέρει ευθύνη για τυχόν φαινεις ή έμμεσες, ατυχηματικές ή οποιαδήποτε άλλου είδους ζημίες που συμβαίνει ή προκύπτει από τη χρήση των προϊόντων της.

SVENSK

SVENSK ANVÄNDARINSTRUKTION

Använd ej den här produkten utan att noggrant ha läst denna användarinstruktion.

Den här produkten är framtagen och tillverkad för användning med dynamiskt UIAA-godkänt rep. Om den används enbart med statisk utrustning (statiskt rep, platt- eller hålband, osv) och om det föreligger risk för fall är det viktigt att inkludera någon sorts fallfördämpande utrustning (säkerhetsdäck) i det mönstrade systemet för att minska den möjliga OBS: Användaren bör göra sig väl bekant med produkten innan den används för första gången!

Denna användarbroschyr beskriver olika sätt produkten kan användas på. Endast några kända typer av felanvändning eller förbjudna användningssätt beskrivs (visade i överkryssade figurer). Många andra typer av felanvändning existerar och det är omöjligt att nämna eller ens föreställa dig dessa. Endast de tillåtna metoderna som inte är icke-korrekt visade figurer bör tillämpas. Alla andra användningssätt är otestade och inte rekommenderade. Vid fall av tvekamsmål eller problem med förstelse av den ovanstående instruktionen bör du kontakta SINGING ROCK Höjdaktivitetar, klättring, via ferrata, grottforskning, finning, skidåkning, skidåkningsinstruktörer, höjdarbete och liknande är farliga aktiviteter vilka kan leda till svåra skador eller till att omkomma. En tillräcklig kunnoeden om lämpliga användningssätt och säkerhetsregler är helt och hållet användarens eget ansvar. Du måste kontrollera produkten innan du ska ge riskar och ansvar för skador eller dödsfall som kan uppkomma under användningen, oavsett hur du än vill använda produkten. Om användaren av är kapabel eller i ställning att anta detta ansvar eller ta dessa risker skall produkten ej användas.

ANVÄNDNING

Den här produkten är framtagen och tillverkad för användning med dynamiskt UIAA-godkänt rep. Om den används enbart med statisk utrustning (statiskt rep, platt- eller hålband, osv) och om det föreligger risk för fall är det viktigt att inkludera någon sorts fallfördämpande utrustning (säkerhetsdäck) i det mönstrade systemet för att minimera det eventuella fallets effekter. OBS: Användaren bör göra sig väl bekant med produkten innan den används för första gången! Denna användarinstruktion beskriver olika sätt produkten kan användas på. Endast några kända typer av felanvändning eller förbjudna användningssätt beskrivs (visade i överkryssade figurer). Många andra typer av felanvändning existerar och det är omöjligt att nämna eller ens föreställa dig dessa. Endast de tillåtna metoderna som inte är icke-korrekt visade figurer bör tillämpas. Alla andra användningssätt är otestade och inte rekommenderade. Vid fall av tvekamsmål eller problem med förstelse av den ovanstående instruktion kontakta SINGING ROCK. Höjdaktivitetar, klättring, via ferrata, grottforskning, skidåkning, rådningsarbete, höjdarbete och liknande är farliga aktiviteter vilka kan leda till svåra skador eller till att omkomma. En tillräcklig kunnoeden om lämpliga användningssätt och säkerhetsregler är helt och hållet användarens eget ansvar. Det föligger användaren själv att stå för de risker och ansvar för skador och dödsfall som kan uppkomma under den uppsatt under, eller sänge av, bruk av dette produktet. Hvis du ikke er i stand til, eller i posisjon til å vordere dette ansvaret, eller til å ta risikoer, skal ikke dette produktet.

BRUK

Kjennskap til grunnleggende redningsteknikker er påkrevd for å bruke dette produktet.

Forsikre deg om at alle komponenter brukt sammen i sikringskjeden er kompatible med hverandre. Bruk av ugnende kombinasjoner av produkter i en sikringskjede, eller ødeleggelse av noen av komponentene i en sikringskjede kan føre til seriøse og til og med fatale ulykker. Vi anbefaler å overprøve en kjede, bez rypsk-risiko. W czasie użytkowania produktu należy stosować właściwe procedury by wyeliminować ryzyka wystąpienia szoku wisienia oraz jego efektów.

Aby zapewnić właściwe utrzymanie produktu oraz jego identyfikacje Ż o sikre god vedlikehold og gode sporingsmuligheter for dette produktet er det best å knytte det til en hovedbruker. Fær og etter hver enhver bruk er det nødvendig å sjekke tilstanden på webbing (sylinegbånd), tau og sømmer, også de mindre tilgjengelige områdene. Tvekla inte att kasera en sele som visar tecken på slitage vilket kan påverka dess styrka eller begränsa dess funktionalitet. Alla modifikationer eller reparationer som gjorts utanför vårra tillverkningsstallen är förbjudna. Det är upp till varje användare att bestämma det rådningsbehov bär nödvändigt pga svårigheter uppkomna under användningen av den ett kort. Det är upp till varje enskild person som ska utföra en rädning att inse vilka lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas. Användaren skall ej fortsätta att använda produkten som visats för alvarliga fall (fall med faktorer 1 för dynamisk repbruk). Det kan vara en synlig skada som inte synliggjorts det risk för att inte skador kan ha uppkommit. Dessa reducerar produktens styrka och minskar produktens funktionsmöjligheter. Vid eventuella tvekamsfrågor kontakta SINGING ROCK.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Produkten may hvitskes bär rengöras, antingen genom hand- eller maskintvätt med mjuk tvål och lukewarm vatten (max. temperatur 30 °C). Om det behövs, det rekommenderas att det det det